

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary										Sender VATID HU26951542										Delivery note no 4166233										Page 1																													
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh										If queries please specify customer and delivermote no. 3)										2) Receiver note										4) Dispatchdate 16.10.2023																													
10) Your sign 11) Your Order No. 550004500001 10.02.2023										1) Customer 5) Supplier No. 1000911829 0091024089 UJ										LNR Packb. LKZ Z abs Sov KZA										Creationday 13.10.2023																													
19) Shipping type truck collect. load										15) additional data customer 17) Dispatch place cHub										6) Freight 7) Delivery 14) Our Order-No. 25544183										23) Total weight kg 24) Receipt-/unload-point																													
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)										20) Incoterms 2010 Free Carrier 21) Packing type 9 PAL										22) Dispatch sign										26) Receipt-/unload-point																													
27) Pos 28) Bosch-Order-No. Index										29) Description of delivery										30) Quantity										40) Receiver notes																													
1 0260.001.084 V03 2510266920										EL Control Unit; aTCU-2-9.										576										Qty. (Is) +/- Notes																													
180352032 5013018637										KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 576 Quantità effettiva: Tipo imballaggio: 9 Quantità imballi: 9 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 20/10/23 Firma																																																	
Rotation Receiver notes										42) Entry notes										43) Quantity check										44) Quality check/Testreport										45) Receiver										46) Invoice check									
Date Name bzw Nr																																																											

9861

CHUB/20231021595 3.példány

Veszélyes árukra az esetleges bizonylatokon kívül a vonat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

1.-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1.-15 including 21+22.

1.-15 továbbá 21 +22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronik Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno (Bari) ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (Bari) ország / country / Land ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20231016				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP:1336638							
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 69		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke 69		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung PAL		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes KFZ-ZUBEHÖR	
				10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg 7,804.000	
						12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
						7,804.000	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender	
						Pénznem, Currency, Währung	
						Átvevő Consignee Empfänger	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung							
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei x				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen			
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan am on 20231016				KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)			
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Robert Bosch Elektronik Kft. 3000 Hatvan, Robert Bosch út 2. CHUB Hatvan, VAT: HU11672052				23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers			
24 Az áru átvételének dátuma Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am 20 OKT 2023 Az átvétel aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers				Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità			
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		EORI: HU11672052 Registration number Kennzeichen AB22MYD AB20MYD		Raksúly Useful load Nutzlast			